



bulletin 203

會員通訊

Spring 2007 - 春



週年紀念
Anniversary
1957-2007
香港觀鳥會 The Hong Kong Bird Watching Society



彩羽飛翔——香港野生禽鳥攝影大賽

公開組季軍

作品名稱：黑翅長腳鷸

作者：伍國鈞

鳥種：黑翅長腳鷸

Colours on Wings - Hong Kong Wild Birds Photo Contest 2006

Open Group 2nd Runner-up

Title: Black-winged Stilt / Author: Fook Ng / Species: Black-winged Stilt



目錄

主席的話 — 張浩輝	02
編輯小語 — 呂德恒	02
會訊 — 羅偉仁	03
觀鳥會項目 — 羅偉仁	03
香港自然保育：對2004自然保育政策的檢討和建議 — 吳敏	08
杜鵑 — 孔思義	15
米埔近況 — 楊路年	16
五十週年特輯：	
Frank Walker 先生的來信 — Frank Walker	16
介紹Frank Walker — 林超英	17
創會通知信	18
創會會議紀錄	19
香港觀鳥會第一次週年會員大會會議紀錄	21
鳥類報告 — Richard Lewthwaite	22
活動預告	24
觀鳥及鳥類攝影守則	24

郵寄地址：

香港郵政總局信箱12460號

項目辦公室：

香港九龍尖沙咀

漆咸道87-105號

百利商業中心1612室

電話：(852) 2377 4387

傳真：(852) 2314 3687

觀鳥熱線：

(852) 2465 6690 (中文)

(852) 2667 4537 (英文)

網頁：www.hkbws.org.hk

出版者：香港觀鳥會有限公司

鳴謝：統籌 / 李慧珠 (bulletin@hkbws.org.hk)

編輯 / 呂德恒

撰文 / 張浩輝、呂德恒、羅偉仁、陳慶麟、
吳敏、楊路年、黃倫昌、麻鷹研究組、
孔思義、權莉琪、林超英、
Frank Walker、Richard Lewthwaite

翻譯 / 林超英、陳慶麟、連寶玲、權詠琪

攝影 / 何志剛、國仔、謝鑑超、楊加強、
深藍、Allen Chan、伍昌銓、呂德恒、
李鵬飛、柯嘉敏、李蔚琪

封面：彩羽飛揚—香港野生雀鳥攝影大賽
公開組冠軍 作品名稱：風中杓蘭
作者：陳志光 / 鳥獲：中杓蘭

設計：Ky Design

印刷：當代發展公司

本通訊所載的所有文字、繪圖及照片，一律不得以任
何方式複製、複印及儲存於可存取系統或傳送。根據
現行「版權條例」允許之私人研究、研習、評賞等，
則屬例外。書中文字、照片和繪圖的知識產權均屬於
提供文章、照片的作者、攝影師和繪圖者所有。

本刊採用再造紙印刷

榮譽會長 林超英先生

香港觀鳥會執行委員會

主席	張浩輝博士	
副主席	吳祖南博士	吳敏先生
秘書	陳慶麟先生	
司庫	周智良小姐	
紀錄主任	Mr. Richard Lewthwaite	
執行委員	方健華先生	李慧珠小姐
	區俊傑小姐	楊路年博士
	劉偉民先生	蘇敏儀先生
	紅耳鸕俱樂部主席—梁國華先生	

英國代表

Mr. Richard Stott email: hkbwsuk@aol.com

義務執照師

胡子初會計師事務所

會務事務委員會

主席	李慧珠小姐	
委員	周智良小姐	詹玉明小姐
	葉大龍先生	陳慶麟先生

紀錄委員會

主席	賈知行先生	
委員	利國權先生	張浩輝博士
	利偉文博士	余日東先生
	Mr. Richard Lewthwaite	

自然保育委員會

主席	吳 敏先生	
委員	吳祖南博士	孔思義先生
	方健華先生	葉志立博士

教育及推廣委員會

主席	劉偉民先生	
委員	呂德恒先生	洪維銘先生
	區俊傑小姐	陳明明先生
	陳李伯先生	馮寶基先生
	盧世章先生	陳皓賢先生
	陳耀輝先生	任永耀先生
	黃志俊先生	

紅耳鸕俱樂部

主席	梁國華先生	
副主席	黃漸福先生	
秘書	鄭金源先生	
委員	蔡松柏先生	陳李伯先生

香港觀鳥會—中國自然保育基金委員會

主席	張浩輝博士	
委員	Mr. Richard Lewthwaite	
	楊路年博士	余日東先生

網頁主理

李國誠先生

年報編輯

馬嘉慧小姐 Mr. Michael Turnbull

職員

中國項目主任	張嘉穎小姐
中國項目主任(雲南)	董江天小姐
經理(項目及傳訊)	羅偉仁先生
項目主任	權莉琪小姐

主席的話

本會五十周年，執行委員會固然已安排好一連串的慶祝活動準備公佈，但此時亦正是我們對所得成果作出回顧、對未來發展作出計劃的好時機。由五十年前的一個小組織發展到今時今日全職職員四人，每年營運費用達一百五十萬港元，儲備約一百五十萬港元，會員超過九百個，香港觀鳥會的成功實在有賴大家的支持和努力。未來亦希望大家繼續支持本會，尤其出席將於短期內舉行的重要會議，以決定本會下個五年甚至十年的發展方向。

三月時，我出席了深圳觀鳥會所舉辦的教育活動，在他們一年一度的學生觀鳥賽的開幕儀式中，一個學生代表所發表的演說的質素之高令我印象深刻：「各位領導們、老師們和親愛的同學們，大家早！我是景秀高中一年級第八班的代表，原名是李天卓，網名是lemon70211，希望領導亦可以於網上給我一些意見。今天我想說心裡的話…」

後來得知該篇演詞是由該名學生親自執筆，更不得不令我好奇深圳觀鳥會所舉辦的教育活動為何會如此成功，亦促使我作出嘗試，著手為香港的中小學策劃類似的活動。活動的細節當然不會在這裡詳談，但願在不久的將來，你們會獲悉該活動的詳情，亦意味著申請相關活動經費的成功。

— 張浩輝

編輯小語

今年年底將會是本會五十周年，我們有不少資深會員開始搜集有關本會往事的文章，隨今期通訊陸續刊出。在此亦呼籲各位，若有任何有關本會的文章、照片或其他物品可提供，歡迎與本會聯絡。

— 呂德恒

50th Anniversary
1957-2007
香港觀鳥會 The Hong Kong Bird Watching Society



2007年會員續會

各位會友，請別忘記辦理續會手續，多謝支持。請將填好的續會表格及劃線支票寄回本會。此外，你亦可以直接將會費轉賬入「香港觀鳥會有限公司」（香港滙豐銀行賬號534-361423-838），然後把入數紙及填好的續會表格寄回本會（註：請盡量用支票付款）。

五十周年金禧紀念活動

五十周年特刊

為慶祝本會五十周年金禧紀念，本會將出版一本紀念特刊。除了邀請資深會友撰寫文章外，更希望有興趣的會員撰寫一篇約300字的短文，描述一次你最難忘、最有趣或最痛苦的觀鳥經驗。文章可以直接電郵（hkbws@hkbws.org.hk）或郵寄至本會，如有問題請致電本會查詢。

另外，我們亦歡迎會員撰文憶述本會過去的一些歷史或片段，或提供一些歷史照片，並闡述其中故事，唯採納與否則由編委決定。

截稿日期：2007年8月15日

「五十觀鳥」紀念活動暨金禧夜宴

慶祝香港觀鳥會成立五十周年，最適當的活動莫如到野外觀鳥，看看與五十年前的香港鳥況有甚麼分別，晚上再一起聚餐，暢談今昔；活動詳情請留意本會稍後的通告，以及網上的公佈。

日期：2007年10月28日(星期日)

香港觀鳥會未來發展集思會

彈指間，香港觀鳥會成立已有半個世紀，由一個興趣小組進化為保育團體，由主要以外籍人士為骨幹發展成以普羅香港市民為對象，由219種雀鳥增加到今天的480多種；到底本會的未來將會如何發展？應該如何發展？鳥會的工作重點又應該是甚麼？我們誠意邀請 閣下出席集思會，為本會的未來發展擬定方向。

日期：2007年7月21日(星期六)

時間：下午2:15

地點：九龍塘香港城市大學康樂樓九樓城峰閣西餐廳

報名：請把個人資料(姓名、聯絡電話、電郵地址及會員號碼)

以電郵、傳真或郵寄方式遞交本會辦公室。

(電郵：hkbws@hkbws.org.hk 傳真：2314 3687

地址：九龍漆咸道87-105號百利商業中心1612室)

香港公園綠色大搜索

活動險些因禽流感而取消，但最終因為已報名的學校仍踴躍參加得以繼續二月三及四日舉行。是項活動由本會與康樂及文化事務署合辦，包括半天的觀鳥訓練及半天比賽，參加者共15隊約八十位小四至小六學生，在香港公園尋找這些大自然寶貝並同時尋找一些有關動植物問題的答案，既興奮又有趣味。謹此鳴謝黃瑞芝聯絡及共三十多位紅耳鸛組員參與訓練及當評判。



同學在尋找雀鳥



雀鳥帽子設計比賽雙冠軍

香港觀鳥會 項目 (續)

人鳥和諧自然共存 — 塋原可持續生態管理計劃 (2005年至2007年) — 楊莉琪

計劃進度：

不知不覺，管理計劃已經踏入第二年的中期，希望大家能繼續支持及踴躍參與。

淺水生境：

我們在二月新增了兩塊淺水生境農地，進一步將淺水生境總面積增加至127,200平方呎。另外，我們分別在一些農田進行了兩項試驗，測試其對雀鳥品種及數量的影響，但這幾塊農田的雀鳥數量沒有明顯上升，我們會繼續嘗試不同方法以提升雀鳥品種及數量。



辛勞的成果

濕農地：

我們在三月舉行了馬蹄收成活動，吸引了超過80名會員及市民參與，參加者都體會農耕的苦與樂，場面十分熱鬧。去年十二月，我們開始種植慈菇，它們生長得十分茂盛，並於四月開花。田裡的馬蹄亦陸續發芽生長。另外，我們在五月種植了一批水稻。



慈菇的花

乾農地：

十二月種植的菜心，已於一月開花，並二月結籽，而另一批菜心亦於四月下種，五月結籽，為春季過境雀鳥提供糧食。



大人小孩都一同努力挖掘馬蹄

其他活動：

除馬蹄收成活動外，我們亦舉辦了清除鳳眼藍活動和參與長春社舉辦的清除薇甘菊活動，兩項活動均在塋原清除外來入侵植物，以防止農田進一步惡化。本會在此再次向義工們致謝。



鳳眼藍覆蓋整塊農地，必須用人手清除。



讓亞洲的琵鷺繼續翱翔

讓亞洲的琵鷺繼續翱翔”黑臉琵鷺研究和保育國際研討會的論文集終於面世，有興趣索取的會員可以寄回郵信封到本會免費索取，信封大小9x12吋或以上，請貼上港幣\$8.2的郵票，會員亦可親自到本會索取。

黑臉琵鷺全球普查2007

本年度的黑臉琵鷺全球普查剛於1月19至21日完成，簡報如下：

- 普查地區包括南韓、日本、江蘇、上海、福建、廣東、台灣、香港、澳門、海南、越南、泰國及菲律賓；
- 調查地點約有60處，其中43個地點發現黑臉琵鷺，各地合計超過一百名義工參與普查；
- 2007年的普查結果共記錄1695隻，比去年的1679多16隻，微升約1%；
- 最大的越冬群仍是在台灣，總數目為790隻，雖然比去年稍微下降（去年為826隻），但仍佔全部黑臉琵鷺的47%；
- 而中國大陸沿岸的黑臉琵鷺數字有明顯上升的趨勢，從去年的206只增加到今年的247隻，佔整個種群的15%；
- 香港和深圳共錄得356隻，與去年346隻相若。

從總體數字看，黑臉琵鷺的數字有持續上升的趨勢，比九十年代的二、三百只已增加了五、六倍，主要原因是最近十年各地的保育措施不斷改善，特別是地區間的相互合作及調查研究不斷加強；另外，各地的保育團體紛紛以黑臉琵鷺作為推廣保育雀鳥或濕地的明星，令普羅市民對保育濕地的意識大大提高，對保護黑臉琵鷺有重要支持；另一個原因可能是最近幾年黑臉琵鷺的繁殖成功率較高，這當然歸功於其主要繁殖地位於南北韓38線的休戰區，人為騷擾降至最低。

不過，今年的增幅率卻比過去幾年較為緩慢，原因可能是去年的繁殖成功率較低，但原因未明，有估計是繁殖時間遇上惡劣天氣或繁殖地的環境惡化；另外去年的成鳥死亡率也較過去為高，造成增長較緩慢。

中國東部及南部沿岸的上升數字可能顯示這些地區的生態受到一定程度的重視及保護；另一方面正反映整個種群數目的增加，令其棲息範圍不斷擴大，分佈更廣。

香港的越冬群則保持相對穩定，而在香港的分佈範圍也從米埔及內海灣伸延至外海灣及南生圍等河口地區，在整體數字增加的同時而香港的數字則保持穩定，這可能表示米埔及內海灣的承載能力已到達極限，包括棲息地的面積及食物的供應；另一個可能是其他不斷改善的生態環境吸引了牠們前往，例如以上提及的中國東及南部沿岸；但亦不排除是全球氣候變暖，有些黑臉琵鷺選擇氣候仍溫暖的北方越冬，不再南下。

各地普查結果：

地點	2007數量 (佔總數%)	2006數量 (佔總數%)	趨勢
南韓	20 (1%)	21 (1%)	穩定
日本	189 (11%)	155 (9%)	上升
中國大陸 (江蘇省6隻、上海9隻、 福建省86隻、廣東省72隻、 海南省74隻)	247 (15%)	206 (12%)	上升
台灣	790 (47%)	826 (49%)	下降
香港和深圳	356 (21%)	346 (21%)	穩定
澳門	48 (3%)	51 (3%)	穩定
越南	45 (3%)	74 (4%)	下降
泰國及菲律賓	0	0	-
總數：	1695	1679	上升

彩羽飛揚——香港野生雀鳥攝影大賽

由香港觀鳥會主辦、香港賽馬會慈善信託基金贊助的「彩羽飛揚——香港野生雀鳥攝影大賽2006」，經過評判一輪艱辛的評審，以及市民的廣泛投票後，終於到了揭盅的大日子。

比賽作品方面，公開組共收到約220份作品，學生高級組共45張作品，學生初級組共36張作品。為了吸引市民參與是項比賽，我們亦同時在網上設立公眾選舉網站，由評判先挑選24張入圍照片在網上貼出，再由市民選出『我最喜愛的雀鳥相片』，最後，網站共收到10,295選票，瀏覽人次更高達17,106，而獲最多選票的得獎雀鳥正是暗綠繡眼鳥，攝影師為Mr. Law Kam Man。

比賽結果：

公開組	作者	作品名稱	鳥種
冠軍	陳志光	風中約稿	中約稿
亞軍	李鶴飛	出擊	大白鷺
季軍	伍昌齡	黑翅長腳鵲	黑翅長腳鵲
優異	伍昌齡	黑臉琵鷺	黑臉琵鷺
優異	何志剛	飛鵬	家燕
優異	何萬邦	粉紅燕鵙	粉紅燕鵙
優異	黃文華	出水翡翠	普通翠鳥
優異	鄭兆文	藍翡翠之美	藍翡翠

學生高級組	作者	作品名稱	鳥種
冠軍	柯嘉敏	伯勞領夏	棕背伯勞
亞軍	陳衍華	成雙成對	紅耳鸂鶒
季軍	吳承謙	神氣大將軍	黑頭棕鳥
優異	黃勁強	回眸	樹麻雀
優異	柯嘉敏	等待	紅耳鸂鶒
優異	柯嘉敏	垂釣	普通翠鳥

學生初級組	作者	作品名稱	鳥種
冠軍	李蔚珊	威風凜凜的小麻雀	樹麻雀
亞軍	麥晉輝	想到外面闖一闖	樹麻雀
季軍	李文峰	眼望望！探測敵人！	珠頸斑鳩
優異	何展賢	雙宿雙棲	樹麻雀
優異	梁梓霖	白頭點水	原鴿
優異	劉念	坐在燈柱上沉思中	珠頸斑鳩

本會謹此向贊助機構香港賽馬會慈善信託基金致謝，以及香港濕地公園借出展覽場地，令展覽在最適當的地方進行首展。另外是勞苦功高的評判，特別是許光杰先生(FRPS)，許先生不但在比賽前給予大會很多寶貴而有用的建議，也一直全程肩負各項評審工作，本會的方健華先生也加入了艱苦的評審工作。資深野鳥攝影師呂德恒先生、蔣偉安先生、陳皓賢先生、何萬邦先生、李啟康先生亦曾經擔任講座及實習義務導師，在此一併致以衷心的謝意。最後當然要感謝所有參與比賽的朋友，希望在下次比賽再次見到你們的傑作。

紅耳鸂鶒俱樂部

1. 米埔濕地服務

2007年3月至4月期間在米埔自然保護區為約700名活動行動不便及智障青少年提供共11次義務觀鳥導賞活動。

2. 香港公園、九龍公園清晨觀鳥匯聚

由於發現禽流感，二零零七年一月至二月的導賞活動暫停。

香港公園2007年1月至4月 參加人數：48人
(因禽流感關係活動暫停)

九龍公園2007年1月至3月 參加人數：39人
(因禽流感關係活動暫停)

3. 香港濕地公園觀鳥導賞服務

2007年1月至4月，俱樂部共有150人次出席導賞活動。

4. 與福田老年攝影協會交流

2007年1月24日四十三位紅耳鸂鶒組員到深圳拜會福田老年攝影協會，交流攝影心得，並且介紹兩會的工作及活動。

觀鳥導賞及有關活動 / 服務

1. 2/07 為長者中心提供觀鳥訓練/導賞活動共3個單位
2. 27/1/07 世界濕地日2007香港區慶祝典禮及攤位遊戲
3. 28/1/07 海防博物館觀鳥導賞，有廿多人參加，由紅耳鸂鶒組員帶領
4. 3/2/07 於仁濟長者學院成立典禮提供攤位遊戲，由紅耳鸂鶒組員負責



仁濟成立攤位：在將軍澳舉辦攤位遊戲

研究組近況

鶯鳥研究組 — 黃倫昌

2006年的白鷺林普查報告已經完成，並上載於本會網址；在貴州進行的白鷺巢調查報告仍然在草擬中，希望於明年年初公佈。

燕鷗研究組 — 陳慶麟

一年一度的燕鷗繁殖季節已經悄悄地開始了，燕鷗研究組亦繼續做定期調查，點算數目，同時監察繁殖地可能受到的干擾。除了大鵬灣以外，今年的調查還包括位於西貢東部的燕鷗島，六月中和七月中也會分別到東南水域一行。

此外，七月中的週六、日我們會舉辦燕鷗展覽，向市民介紹這些優美可愛的海上精靈，地點是塔門或西貢碼頭，視乎當地的鳥況而定，歡迎各位鳥友參與協助。

今年大鵬灣方面的情況似乎並不樂觀，褐翅燕鷗不多於一百，比兩年前同期超過三百隻少得多，黑枕燕鷗則從去年的少於十隻稍稍回升到二十多隻。反觀西貢方面的燕鷗島則熱鬧得多，褐翅燕鷗、黑枕燕鷗和粉紅燕鷗三種都有，合共一百多隻。如果天氣良好，又沒有人為干擾，那裡應該可以成功養育出不少幼鳥。

去年九月西貢碼頭常有鬚浮鰐出沒，引起了不少拍友的興趣，加上附近又有白腹海鵬活動，令當地一度成為拍攝勝地。今年五月碼頭附近又有黑枕燕鷗來訪，拍攝熱潮再起，週六週日都有不少人在長堤旁邊守候，期待拍到燕鷗飛行和落水捕魚的優美姿態。

燕鷗成為熱門的拍攝對象，可以引起市民的興趣和關注，對保育多少也有一點幫助，但是也可能會為繁殖地帶來威脅。去年便曾有人登上燕鷗島拍攝，造成干擾。據悉今年也有人正在準備登島。為了宣揚保護燕鷗的訊息，一群熱心會員和拍友設計了一個「不登島」印記，特別用來貼在燕鷗的照片上，一則聲明照片並非在燕鷗島上拍攝，二則向人介紹「不登島、免干擾」守則，三則可以示範不用登島也可以拍得精彩作品。

這個運動名為「親相護燕鷗 — 齊齊『不登島』」，在本會網上討論區發表之後，馬上得到不少攝影師響應，紛紛將印記加到自己的作品上貼出，表示支持。各位也可以到網址 (http://www.hkbws.org.hk/phpBB2/portal.php?topic_id=2481) 下載，加到你的照片上，為保護燕鷗出一分力。

麻鷹研究組

每月數算結果如下：

	昂船洲	馬己仙峽
一月	181	646
二月	105	175
三月	38	48
四月	69	53
五月	54	30

在2007年4月15日，麻鷹研究組進行每年一度的昂船洲繁殖麻鷹調查。當日天氣炎熱，組員楊莉琪和葉志立步行考察全島，發現有兩個育有雛鳥和另外兩個使用中的麻鷹巢。

組員在五月初於香港仔郊野公園進行了兩次繁殖麻鷹調查，共發現三個使用中的麻鷹巢，其中一個育有兩隻雛鳥，另外兩個新建立的巢則仍見親鳥在巢中孵蛋。



黑枕燕鷗最近成為攝影寵兒 (何志剛攝)



對2004自然保育政策的



討和建議

香港從一個貿易前哨基地，變成讓數十萬難民就業的生產中心，再轉化為今日的區域性金融和物流中心，其間自然環境不斷受到破壞，有時還非常嚴重。時移勢易，昔日的難民和他們的子女漸漸對此地產生了歸屬感，開始將香港當作自己的家，對至今尚存的文化和自然遺產愈來愈珍惜，持續保有的意欲日增。

這份珍惜之情在幾件重要事件中可窺一二。1976年本港成立郊野公園，1984年將米埔沼澤劃為自然保護區，其後當地更在1995年依拉姆薩爾公約成為國際重要濕地。最近，環保團體更在沙螺洞（1992）和蟹原（2000）事件中扮演了重要角色，防止這兩處生態熱點受到破壞。

雖然如此，直到2004年之前，香港一直沒有自然保育政策，只是將一些其他法例和行政措施湊在一起，靠此保護本地的生物多樣性。

規管土地使用的城市規劃條例（Town Planning Ordinance，簡稱TPO），以及規管房屋和基建發展的環境影響評估條例（Environmental Impact Assessment Ordinance，簡稱EIAO），是保育本港自然遺產的主要憑藉。城市規劃條例將重要生境規劃成各種保育區，又對發展項目訂立制約條款，從而達到保育的目的。環境影響評估條例則要求工程倡議者進行調查，找出需要避開的生態敏感地點，如果破壞不能避免，倡議者須交代如何舒緩或補償工程帶來的負面影響。

2004 自然保育政策

政府在2004年推出本港第一套自然保育政策，但是結果卻令人失望，主要是因為缺乏完整的保育策略綱領，同時又要避免要提供額外資源。政策沒有加強保護重要的動植物，對不少國際保育協議又視而不見，更沒有照顧本港生態足印的可持續性。

不過，自然保育政策正確地指出，保護位於私人土地之內而又具有高生態價值的地點，是維持香港生物多樣性的關鍵。政策對此提出了兩項措施：首先是制定了一個計分評估法，找出最具價值的地點，並以此確認了十二個地點，共佔地約一千公頃。其次是設立以下兩個任擇其一的方案，讓這些地點可以受到保護：

- **管理協議：**不改變地點的業權，但是政府會向環保民間團體提供資金（來自現有的環境及自然保育基金），讓他們施行對野生生物有利的管理。
- **公私營界別合作：**提供一個機制，讓擁有具生態價值地點業權的發展商將土地的一小部份用來發展，並同時提高餘下較大面積土地的生態價值，作為交換。在特殊情況之下，發展項目可以遷到相關土地以外的其他地方，以便更好地保護原地重要的物種和生境。

現況

政策至今取得了一點進展，但是程度卻有限。在十二處已確認的具生態價值地點之中，只有鰲原和鳳園兩地的局部地區得到積極管理，提高生物多樣性。

管理協議小案例：鰲原

鰲原是一片濕耕農地、沼澤和池塘，面積26公頃。香港觀鳥會與農民和土地持有人合作，致力提高當地一塊面積約一公頃土地中的生態價值，項目預算港幣一百五十萬，為期兩年。觀鳥會將當地的淡水生境擴大，實施一年之後，水鳥（鰲原項目的主要保育對象）的數目便增加了一倍。但是香港觀鳥會並不擁有土地的業權，土地持有人可以合法地收回土地，然後進行不利當地野生生物的活動。由於缺乏保障，項目為生態帶來的好處只會是暫時性的，而且很容易便會失去。

公私營界別合作

這種模式取得的成果較小，各方曾對多個地點向政府提交建議，但是目前當局尚未有所公佈。

還有其他問題。有人建議將大嶼山大濠的發展轉移到其他地方，以避免影響那裡的生態敏感地點。方案對生態甚為有利，但是至今仍未能得到地政總署批准，以致陷入僵局。

此外，公私營界別合作模式會針對個別地點成立信託基金，管理餘下的生境。政府擔心發展商會對這些基金有過度的操控，因而建議要分享控制權。由於政府不會向信託基金注資，當局的建議當然令發展商側目，又是一個僵局。

基於以上原因，自然保育政策難以再向前推展。和政策出台之前相比，本地最受威脅亦最重要的生物多樣性並沒有受到更多的保護，提高生態價值的管理目前只在少於總面積1%的地方施行。事實上，就算沒有政策，目前所得的成果也同樣可以達到——批給管理協議的資金亦是來自現成的自然及保育基金！

可否向英國國家信託基金借鏡？

雖然如此，自然保育政策還未至於全盤失敗，因為它能夠引伸出一個單一保育信託基金，代替為個別地點而設的基金。嘉道理農場暨植物園正致力為香港建立一個保育基金，模式來自世界級的典範——在英國英格蘭和威爾士實行的國家保育信託基金（National Trust）。

這個想法有四大優點：

1. 保育信託基金可以作為法人，擁有和管理本港最珍貴的自然遺產。
2. 由單一基金保有多片土地，並且由獨立而有威望的董事管理，便能夠分薄發展商的影響。
3. 單一基金有較佳的經濟規模，避免設立多個較小基金時必然的資源重疊（董事會、經理、經常費用等）。
4. 獨立的全港保育基金較容易向公眾募捐籌款。

參考英國國家保育信託基金和全球多個其他基金的架構，要發揮以上優點，基金一定要具備五個核心要素：

1. 能夠持續擁有及管理具生態或文化價值的土地，造福本地社會：如果基金沒有所管理土地的業權，土地持有人可能會將土地轉作其他用途，到時多年的保育和生態管理便會馬上付之東流。
2. 基金要獨立於政府、發展商及其他既得利益者：這樣可以排除政府對個別基金會受到干預的疑慮。政府有責任平衡各方面的利益衝突，基金獨立於政府，基金本身和受保育的地點便可以避免受到影響。在過去，當其他利益也要一併考慮的時候，環境往往被擠到次要的位置。獨立更可以讓基金自由向公眾籌款。
3. 基金要經由立法成立：和由家族控制的基金或環保民間團體相比，這個安排可以給基金更穩固的法律基礎。由於基金會擁有物業和可觀的資產，一定要由有力的法律框架支持，同時一定要由政府的一個局在立法和行政兩會推動立法程序。
4. 基金應參與保育自然遺產的倡議和教育活動：基金為本地社會保有公共資產，因此提高公眾對基金工作目標的認識，是理所當然的重要工作。
5. 基金應該是一個以會員為本的組織（membership-based organisation）：這項安排是連結基金和公眾的關鍵，公眾可以參與選出董事會成員，以此影響基金的運作。在不少其他國家，基金成員同時亦是重要的籌款者。

行得通嗎？

人們時常批評外來的概念「未能照顧本地的特殊情況」，可是如果我們細看其中的關鍵問題，成立基金的前景仍然是相當樂觀的。

1. 法律框架

在這方面，香港的特殊情況——英國的法律系統——其實特別有利。本地的城市規劃條例、土地法、公司法 and 有關慈善機關的法例都源自英國，令草擬一個借鏡英國國家保育信託基金的法律框架變得相當容易。雖然，英國的土地業權通常都是由業主完全保有（freehold）的，而香港的所有土地卻要向政府相租（leased）得來，但是法律專家認為這點對成立基金沒有甚麼問題。

本港的嘉道理農場根據《嘉道理農場暨植物園公司條例》（Kadoorie Farm and Botanic Garden Corporation Ordinance）成立，要建立用途和基金相若的法律實體，這條例提供了明確的先例。全球各地有很多基金成立和運作，證明成立本地基金的成數很大。

2. 資金來自何方？

很多人誤以為如果我們放手不管，自然環境便會自我完善。樹林在香港重生，覆蓋了郊野公園內的群山，任由樹木自行生長是成功的。可惜對十二個具生態價值地點的濕地來說，這種做法並不適用。如果放手不管，濕地會變成森林，不利依賴濕地生活的動物，例如本地特有的香港鬥魚和沙螺洞的蜻蜓，而這些都是自然保育政策希望保護的對象。長話短說，濕地需要有人管理，而管理需要資金，但是本港的民間環保組織卻沒有。

在英國，如果未能同時收到所需資金，國家保育信託基金不會接管新的土地或產業，所需的資金依Chorley Formula公式計算。英國的保育資金可以來自多方面，包括徵收碎石提取稅、政府的財政預算、文化遺產彩票基金（National Heritage Lottery Fund），以及來自公眾的捐款或死後遺贈等，通通都可以用來資助保育管理所需。

香港有多個地產發展商曾表示有興趣給基金提供資助，而私人機構亦願意捐款給完全獨立的基金，資源並不缺乏，可惜政府目前並沒有太多資助保育自然遺產的渠道，令人頗為沮喪。有人曾提出從「基本工程儲備基金」（Capital Works Reserve Fund），有港幣300億，而每年支付的預算亦相若）中撥出某個百分比，儲備基金通常用於公共基建項目，對本地的自然環境造成極大破壞，因此從這裡撥款頗為合適。還有，撥款亦可以大大改善儲備基金的可持續性。

是時候了嗎？

我們可以總結，推出自然保育政策的原因，主要是因為社會希望保護本港的自然遺產。循著這個方向，支持自然保育基金的利益相關者有愈來愈多的共識，其中包括鄉議局、民間環保組織、發展商、立法會，以及政府中負責環境保育的部門。

可是，最大的障礙仍然是政府的疑慮：基金運作需要多少費用？基金一旦失敗，由誰負責？

希望政府能夠更好地認識成立經年而又廣受推崇的機構（例如英國國家保育信託基金），深入了解其法律框架、管治方法和核心原則，減輕之前的疑慮，為成立自然保育信託基金做好準備，持續保護本地的自然遺產。

註：本文首先在Britain in Hong Kong（香港英商會的會員通訊）2007年3月號發表，由嘉道理農場暨植物園公共政策分析員吳敬撰寫。





1

— 何沛寧 Pippin Ho

鷹鵲 Large Hawk Cuckoo



2

— 國仔 Kwok Jai



3

- 楊加強 Swing



四聲杜鵑
Indian Cuckoo

4

- 謝鑑超 Wallace



5

— 深藍 Owen Chiang



6

— Allen Chan

八聲杜鵑
Plaintive Cuckoo



7 紅翅鳳頭鵒 Chestnut-winged Cuckoo

杜鵑 1

- 孔思義

今期及下期通訊中間跨頁相片所顯示的，是部份本地的「真」杜鵑——雖然主要是過境遷徙鳥，但亦有部分會逗留繁殖。

杜鵑是「鷓鴣鳩佔一族」的成員，只會把蛋生於其他雀鳥的巢中，把養育孩子的工作完全留給養父母。然而，杜鵑似乎會習慣性地選擇同一品種的養父母，如：

八聲杜鵑會選擇長尾縫葉鶯；
紅翅鳳頭鵑會選擇黑領噪鵑；及
四聲杜鵑會選擇黑卷尾等。

杜鵑以昆蟲為食糧，唯偏愛毛蟲。由於杜鵑的鳴聲響亮而且獨特，因此經常是「只聞樓梯響」。Herklots在1954年首次留意到四聲杜鵑的鳴聲（一般是四月至五月時）在廣東民間傳聞就像一個少婦在哀叫：「家婆打我！」。同時，他亦留意到移居國外者之間會以“One more bottle!”形容。

有數據顯示，鷹鵑比以往提早開始鳴叫，近幾年於香港錄得的最早記錄是三月四日（詳見觀鳥會網頁<http://www.hkbws.org.hk/phpBB2/viewtopic.php?t=1779&highlight=cuckoo>）。歐洲的大杜鵑亦有類似的情況，被普遍應為是「溫室效應」的後果。



攝影：呂傑恒

1 鳥種：鷹鵑成鳥
作者：何志剛
地點：錦田
日期：27/4/2007
相片詳情：DSLR Camera, 500mm f4 lens
+ 2x teleconverter, 1/100s, f/8, ISO 400, -0.67 ev

2 鳥種：鷹鵑幼鳥
作者：國仔
地點：安園村
日期：15/8/2006
相片詳情：DSLR Camera, 400mm f5.6 lens,
1/500s, ISO 320

3 鳥種：四聲杜鵑成鳥
作者：楊加強
地點：蒲台
日期：25/4/2007
相片詳情：DSLR Camera, 100-400mm
f4.5-5.6 lens, 1/3200s, f/5.6, ISO 800

4 鳥種：四聲杜鵑幼鳥
作者：謝庭超
地點：米埔
日期：2/9/2006
相片詳情：DSLR Camera, 300mm f4 lens
+ 1.4x teleconverter, 1/60s, f/7.1, ISO 400

5 鳥種：八聲杜鵑雄性成鳥
作者：深藍
地點：蒲台
日期：7/4/2007
相片詳情：DSLR Camera, 600mm lens,
1/500s, f/5.6, ISO 800

6 鳥種：八聲杜鵑幼鳥
作者：Allen Chan
地點：壆原
日期：20/10/2006
相片詳情：DSLR Camera, 400mm lens,
1/250s, f/5.6, ISO 800

7 鳥種：紅翅鳳頭鵑成鳥
作者：伍嘉齡
地點：米埔
日期：9/4/2007
相片詳情：DSLR Camera, 500mm f4 lens
+ 1.4x teleconverter, 1/640s, f/5.6, ISO 400

近況捕承

—楊路年



8號基園內種植蘆葦

上年秋季，三層觀鳥屋（8號基園）前的蘆葦床進行清除淤泥工程。直至現在，只見少數蘆葦漸漸長出。待至三月，將會調低基園水位，以便重新種植蘆葦。

過往數年，淤泥在基園內不斷沉積，引致一些植物蔓生並侵襲蘆葦床。因此，必須進行有關工程。工程的詳細資料，可查閱以往數期通訊。

興建浮橋及觀鳥屋最新消息

政府快將批准興建浮橋及浮動觀鳥屋，如計劃順利進行，興建工程將於今年夏季展開，並於十月（冬候鳥飛抵前）竣工。現在，已開始訂購所需建築物料。

如欲查詢上述工程，

歡迎聯絡世界自然（香港）基金職員

電話：2471-6306 或

電郵：lyoung@wwf.org.hk



五十週年特輯



Mr F J Walker 202
The New Tower Palace Hotel
Tower Road
Sliema SLM 12
Malta

23 Nov 2006

M. A. F. J. Walker

The Chairman

The Hong Kong Bird Watching Society Ltd

6/F, 124-60, YONG LONG

Dear Sir,

I was interested to note the observations in Bulletin 200, Referred by John Haines, with reference to the founding of the Hong Kong Bird Society in 1957.

It was in fact a discussion between Mr Arthur St George Walton and myself that brought the Society into being. Arthur and I discussed the broad idea of the Society, a letter was drafted and typed by Arthur's first wife, and the resultant letter was circulated by Arthur St George Walton on the 11th of May 1957, which I undertook to deliver to the letter to known interested bird watchers in Hong Kong and the New Territories. Dick Bird, Rev J. Jeremy Sergeant, Tony Woods, - Robert de M. are a few names that come to mind.

F J Walker 先生 2006年11月28日 寄自馬耳他島

主席先生：

孔忠義在《會員通訊》(英文版)第200期《編輯小語》中談到本會成立的往事，引起了我的興趣。

本會的成立其實源於 Arthur St George Walton 和我的一次談話，當時我們討論了本會的大概目標，並草擬了一封信，由 Arthur 的第一任太太打字。Arthur 安排將信在香港島方面我們認識的鳥友之間傳閱，而我則負責九龍及新界。事隔數十年，今天還記得 Dicky Bird、Rev Jansen、Jeremy Sergeant、Toby Woods、Roland de Monssaye 等人的名字。

那封信收到的反應不俗，創會大會於英國文化協會辦公室舉行，並成立了執行委員會，由 Arthur 擔任主席。我也參加了大會，但是由於我在屏山和摩星嶺為期兩年半的任期已經屆滿，未能再參與本會的活動。

當年我們沒有經費或會章（那是 Clive Viney 在很久之後才寫成的），在 Arthur 領導之下本會茁壯成長，經過不少鳥類學者和鳥友的共同努力，本會已經成為這東地區的一流鳥類學會，在鳥類學界中備受讚賞。

請代我向這個偉大觀鳥會轉達親切的致意和祝賀。

Frank J Walker 謹上



介紹 Frank Walker

· 林超英

Frank 是香港觀鳥會第一位終身名譽會員，在觀鳥會的舊紀錄中稱為 Sergeant F.J. Walker。

他也是本會的創會會員，是一位活躍的野外觀鳥者，居港時任職英國皇家空軍。

Frank 編訂了本會1957年成立後的第一份香港鳥種名冊，甚有歷史意義。編訂完成之後同年十月 Frank 離開香港，而名錄則以打字文件型式在1958年初面世，這是本會後來歷年編訂《鳥種名冊含附注》(Annotated check-lists)的前身。

本會十週年紀念時，Frank 曾寫過一篇關於鳥會成立初期的文章，在1968年的《香港鳥類報告》中發表，如今再由他回述半世紀前本會成立的當年往事，實在最好不過。

decades.

With a satisfactory response, an inaugural General Meeting was called in the British Council Offices, and a committee was formed under the chairmanship of Arthur St George Walton. I attended the meeting, but could not participate further in the societies activities due to the termination of my two and a half year tour of duty at Pong Shon and Hwaik Davis.

There were no funds or written constitution (Clive Viney wrote them much later) and the Society thrived under A. St. J. Walton's leadership. The result of the labours of many ornithologists and bird watchers was the premier ornithological society in the Far East, admired thro out the British World.

Please pass on my warm regards and congratulations on a magnificent Society.

I am yours sincerely

Frank Walker

FRANK J WALKER.

創會通知信 1957年6月

親愛的：

過去一段日子，大家愈來愈覺得有需要在香港成立一個高水平的鳥類學會。

這個鳥類學會可以發揮以下的功能：

- (a) 促進和鼓勵香港鳥類研究。
- (b) 向鳥類愛好者提供資訊及協助，包括訪港人士和本地居民。
- (c) 協助當局執行有關保護鳥類的法例（《保護野生鳥類及哺乳動物條例》，1954年第8條）。
- (d) 不時整理所有本地觀鳥者的野外觀察紀錄，並且出版發表。
- (e) 出版發表最新的本港鳥種名單。（已知過去幾年多位鳥友見過不少雀鳥，是 Herklots 博士在 Hong Kong Birds 《香港的鳥類》一書中沒有提及的。）
- (f) 建立一個小型鳥類圖書館供人借閱。
- (g) 在會員間及與其他國家的鳥類學會互通信息。

如果你也希望成立鳥類學會，請填好附上的表格，然後交給下列其中一位：

A. St. G. Walton 先生，香港太平山施動道 403B號

J.H. Sergeant 中尉，石崗第48旅總部軍官休息室 B.F.P.O.1.

F.J. Walker 上士，石崗皇家空軍 B.F.P.O.1.

謹致敬意！

2
June, 1957.

Dear

There has been for some time a growing need for the formation of a competent ornithological society in the Colony of Hong Kong.

Some of the functions which such a society might be able to perform are tabulated below:-

- (a) To facilitate and encourage the study of the birds of Hong Kong.
- (b) To provide information and assistance to all persons, either visitors to the Colony or residents, who are interested in birds.
- (c) To assist in the enforcement of the law relating to the protection of birds. (The Wild Birds and Wild Mammals Protection Ordinance, No. 8 of 1954.)
- (d) To correlate and publish from time to time the field records of all bird watchers in the Colony.
- (e) To publish an up-to-date check list of the birds of Hong Kong. (It is known that many birds not described in Dr. Herklots's 'Hong Kong Birds' have been seen by various bird watchers in the last few years.)
- (f) To form a small lending library of books on birds.
- (g) To exchange information among members and with ornithological societies in other countries.

If you are interested in the formation of such a society, would you please fill in the attached form and send it to one of the following:-

Mr. A. St. G. Walton,
403B, Severn Road, The Peak, Hong Kong.

Lieut. J. H. Sergeant,
Officers' Mess, E.Q. 48th Brigade,
Bok Kong. B.F.P.O.1.

Sergeant Walker, F.J.
Royal Air Force, Bok Kong.
B.F.P.O.1.

Yours faithfully,

週年紀念
50th Anniversary
1957-2007
香港觀鳥會 The Hong Kong Bird Watching Society

創會會議紀錄

1957年8月7日下午 5:30 在英國文化協會閱覽室舉行
討論成立鳥類學會的會議記錄

與會者：

Cpl. D. Ballard 下士
Cpl. P.W. Beane 下士
Lt. Col. C.B. Bennett 中校
Mrs. C.B. Bennett 夫人
Tpr. P.R. Donkin 兵士

Sig. G. Guest 信號兵
Mr. Ip Wing Hong 先生
Rev. E.G. Jansen 牧師
Lt. J.H. Sergeant 中尉
Sgt. F.J. Walker 中士

Mr. A. St.G. Walton 先生 — (主席)
Mrs. A. St.G. Walton 夫人
Cdr. E.D. Webb 中校 (皇家海軍, 已退役)
Sgt. E. Woodhams 中士
Capt. I. Young 上尉

1. 主席向大會報告, 講生物學會 (Biological Circle) 主席建議, 與其成立獨立的鳥類學會, 不如將組織歸入生物學會中作為一個小組。經過考慮和討論, 大會一致認為組織一個獨立學會成功機會較大。
2. 組織名稱
會上提出兩個建議:
(a) The Hong Kong Ornithological Society (香港鳥類學會)
(b) The Hong Kong Bird Watching Society (香港觀鳥會)
大會經討論後進行表決, 大多數人選擇了「The Hong Kong Bird Watching Society」(香港觀鳥會)。

3. 組織的宗旨

大會一致同意, 將會議前傳閱的信中所擬各項作為香港觀鳥會的宗旨, 詳列如下:

- (a) 促進和鼓勵對本港鳥類的研究。
- (b) 向鳥類愛好者提供資訊及協助, 包括訪港人士和本地居民。
- (c) 協助當局執行保護鳥類的法例 (《野生鳥類及哺乳類動物保護條例》, 1954第8號)。
- (d) 不時整理和比對所有本地鳥友的野外觀察紀錄, 並出版發表。
- (e) 出版發表最新的本港鳥種名單。
- (f) 建立一個小小的鳥類圖書館供人借閱。
- (g) 與會員及其他國家的鳥類學會互通消息。

Minutes of a meeting held in the British Council Reading Room at 5.30 p.m. on Wednesday, 7th August, 1957, to consider the formation of an Ornithological Society.

The following were present:-

Cpl. D. Ballard,
Cpl. P.W. Beane,
Lt. Col. C.B. Bennett,
Mrs. C.B. Bennett,
Tpr. P.R. Donkin,
Sig. G. Guest,
Mr. Ip Wing Hong,
Rev. E.G. Jansen,
Lt. J.H. Sergeant,
Sgt. F.J. Walker,
Mr. A. St.G. Walton - (in the Chair)
Mrs. A. St.G. Walton,
Cdr. E.D. Webb, R.N. (retd.),
Sgt. E. Woodhams,
Capt. I. Young.

1. The Chairman informed those present that the Chairman of the Biological Circle had suggested that the proposed Hong Kong Ornithological Society should be a section of the Biological Circle rather than a separate Society. After this proposal had been considered and discussed it was unanimously agreed that there would be a better chance of success if a separate Society were formed.

Name of the Society.

2. Two names were suggested:-
(a) The Hong Kong Ornithological Society.
(b) The Hong Kong Bird Watching Society.

After some discussion, the matter was put to the vote and the great majority were in favour of the name "The Hong Kong Bird Watching Society".

Objects.

1. It was agreed unanimously that the objects of the Society should be as set out in the letter circulated before the meeting, as follows:-

- (a) To facilitate and encourage the study of the birds of Hong Kong.
- (b) To provide information and assistance to all persons, either visitors to the Colony or residents, who are interested in birds.
- (c) To assist in the enforcement of the law relating to the protection of birds. (The Wild Birds and Wild Mammals Protection Ordinance, No. 1 of 1934).
- (d) To correlate and publish from time to time the field records of all bird watchers in the Colony.
- (e) To publish an up-to-date check list of the birds of Hong Kong.
- (f) To form a small lending library of books on birds.
- (g) To exchange information among members and with ornithological societies in other countries.

Election of Officers

The following were elected unanimously:-

Chairman - Mr. A. St. G. Walton.

Secretary - Lt. J. N. Sergeant.

Treasurer - Sgt. E. Woodhams.

It was agreed that these officers should co-opt two other members to form a committee.

Constitution

The question of a constitution for the Society was discussed and the following points decided:-

(a) That the Committee should consist of a Chairman, Secretary, Treasurer and two other members.

(b) That the annual general meeting should be held in November each year at which the Committee for the following year would be elected.

Subscription

It was suggested that the subscription should be \$10 a year. Some of those present were in favour also of an entrance fee of \$10. After some discussion it was agreed that the matter should be decided at the first annual general meeting in November.

Registration

The Chairman stated that the Society could not be properly constituted until it had been registered with the Registrar of Societies under the Societies' Ordinance. He would arrange for this to be done.

Future Activities

It was suggested:-

(a) that information bulletins or pamphlets should be circulated to members, perhaps every 2 months. These might mention interesting birds seen by members in the previous two months and birds to look out for in the following two months. They might also include hints on how to recognize particular birds or how to distinguish between similar species of the same family.

(b) that an important part of the Society's activities should be to assist the beginner in bird recognition. In addition to the bulletins and pamphlets which might be issued, this could probably best be done if informal walks were arranged by the more experienced members. As the weather was still rather too hot for all day walks in the New Territories, Sgt. Walker agreed to take members on short evening walks on the Island.

4. 推舉幹事

大會一致同意推舉以下幹事：

主席 - A. St. Walton 先生

秘書 - J. H. Sergeant 中尉

司庫 - E. Woodhams 中士

大會並同意以上幹事應增選另外兩位會員組成執行委員會。

5. 會章

經過討論，大會決定如下：

(a) 執行委員會應由主席、秘書、司庫及另外兩位會員組成。

(b) 周年大會應於每年的11月舉行，並在會上推舉次年的執行委員會。

6. 會費

有建議將會費定為每年十元，部份與會者認為應另外徵收入會費十元，經討論後，大會同意於11月的首次會員大會上才決定。

7. 社團註冊

主席請根據社團註冊條例，新組織必須在社團註冊處登記方才有效，主席會安排此事。

8. 未來活動

會上有下列建議：

(a) 編寫會員通訊或小冊子在會員間傳閱，或可定為每兩月一次。通訊內容可包括：過去兩月內會員見到的有翅鳥類、預期在未來兩個月內可見的鳥種、如何辨認個別鳥種、如何分辨同科中相似的鳥種等。

(b) 香港觀鳥會的主要活動應包括幫助新手辨認鳥種。除了會員通訊和小冊子之外，或許最好由資歷較深的會員帶領一些簡便的觀鳥活動。由於天氣仍熱，不宜在日間到新界整天觀鳥，Walker 中士答應會帶會員在港島進行短暫的黃昏觀鳥活動。

香港觀鳥會

[1957年] 11月13日(星期三)下午5時45分第一次週年會員大會會議紀錄

1. 與會者:

A. StG. Walton (主席)

A. StG. Walton 夫人

J.N. Humphreys 中校 (皇家海軍)

I.W. Young 上尉

J.H. Sergeant 中尉 (秘書)

R.H. Hughes 先生

E. Woodhams 中士

H.J. Pearce 先生

M.C.N. Bird 中尉

E.D. Webb 中校 (皇家海軍, 已退役)

E.G. Jansen 牧師

2. 推舉司庫和執行委員會成員

會上一致通過推舉Webb中校為義務司庫及執委會當然成員。其他獲選的執委會成員如下:

N. Benham 小姐

E.G. Jansen 牧師

J.N. Humphreys 中校

I.W. Young 上尉

3. 推舉永久榮譽會員

會上一致通過推舉F.J. Walker中士為本會永久榮譽會員。

4. 會費

會上一致通過會費為每年10元, 每年11月15日到期收取隨後的12個月會費, 5月15日後入會者則需付5元, 作為截至同年11月15日為止之會費。

5. 香港鳥種名單

F.J. Walker中士編訂了一份列出所有相信曾經有人在本港見過的鳥種名單, 主席將名單在會上傳閱。名單會以印刷或油印方式分發給會員, 由執委會尋找所需費用。

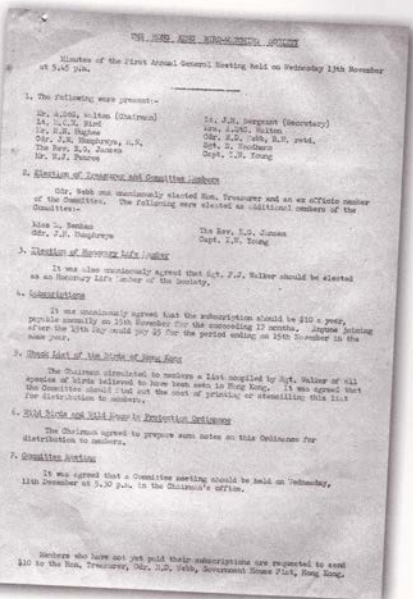
6. 《保護野生鳥類及哺乳動物條例》

主席將會撰文介紹這條條例, 分發給各會員。

7. 執委會會議

執委會會議將在12月11日星期三下午5時30分在主席的辦公室舉行。

尚未繳交會費的會員, 請繳付10元予義務司庫 E.D. Webb中校 (香港總督府員工宿舍)。



【本文所登載記錄仍有待確認，請會員盡量以記錄卡或電子檔案提交所有觀鳥記錄。】

二零零六年十一月

本月的焦點無疑是6日於落馬洲的數個由九廣鐵路管理的水塘所發現的兩隻小白額雁 (YHK)。兩隻小白額雁一直逗留於后海灣範圍至起碼一月尾，期間主要逗留於落馬洲，間中到訪米埔。其後7至8日於落馬洲則錄得一隻筆鴉（是本秋季的第二個記錄）。

另一方面，本月首星期於蒲台亦錄得一系列很好的記錄，包括一隻褐鵲、一隻白胸鵲、一隻牛頭伯勞和一隻燕雀 (GW)。事實上，本秋季及冬季持續錄得牛頭伯勞的非常記錄，包括：1至2日於米埔錄得的一隻；22至23日於梧桐寨錄得的一隻；及30日於鳳凰錄得的兩隻 (JA, GT, GHO)。而燕雀亦分別在14日於米埔；及26至29日再次於蒲台錄得。

接著十月尾的報告包括：於大埔瀝錄得的一隻黃胸鵲；於梧桐寨錄得的一隻白喉扇尾鵲和五隻白喉短翅鵲 (EMSK)；及於米埔錄得的一隻栗胸鵲。

其他地方的記錄包括：1日於九龍坑山錄得的一隻紅角鴉 (GT)；及於長洲錄得的一群多達三十三隻的夜鷺（是該鳥極為罕有的記錄）(MDW)。

月中的記錄包括：於米埔錄得的一隻達烏里寒鴉和一隻黑翅鳶 (BS, PA)；及於鰲原錄得的一隻普通秧雞、一隻小蝗鶯和一隻田鴉。

20日於馬草壁錄得一隻山麻雀，次日於蒲台則錄得兩隻黃雀及一隻持續間歇錄得的橙胸綠鵲 (GW)。

本月最後一周的記錄包括：於梧桐寨錄得的一隻雄性棕腹大仙鶴；及於大埔瀝錄得的一隻懷疑為淡尾林鶯的白眶林鶯類 (MT)。

二零零六年十二月

本月亦錄得很好的記錄，包括一隻屬於 *korejewski* 的普通秧雞（有關類別日後可能會被拆分為獨立品種，是本港的首個記錄）、一隻栗頭秋沙鴨、一隻

紅翅綠鵲、兩種啄木鳥、數量刷新記錄的鳳頭潛鴨和綠光棕鳥、及一股「鵲流」。

該隻屬於 *korejewski* 的普通秧雞自2日於米埔的蘆葦床邊錄得後 (JA)，在9日前均一直有見到。南中國對有關類別的認識甚少，過往錄得的記錄亦比較少及陳舊。La Touche 稱該類普通秧雞為「土耳其秧雞」(Turkestan Water Rail)，並從上海、揚子村及福建沿岸錄得其記錄。米埔那隻的照片已上載到香港觀鳥會網站，附帶的討論更包括作為與南中國常見的 *indicus* 類別分別的重要特徵。

本月首星期的記錄還有：於米埔錄得的栗胸鵲、一隻雀鷹、一隻紅胸田鵲、一隻小嘴烏鴉和達烏里寒鴉；於落馬洲錄得的兩隻小白額雁；於南生圍錄得的一隻小蝗鶯 (EMSK)；於萬宜水庫錄得的一隻牛頭伯勞 (CC)；於大埔瀝錄得的一隻黃胸鵲啄木鳥；及於東博寮海峽錄得的兩隻紅胸秋沙鴨 (GW)。另3日到九龍山引水道的一行錄得八隻栗頭樹鶯、三隻金頭綠鶯、一隻暗綠柳鶯及不少於九隻方尾鵲 (DAD)。

本月第二個星期的記錄包括：分別於梧桐寨及大埔瀝錄得，多達兩隻的黑短腳鵲；及於米埔錄得的三百六十六隻黑臉琵鷺（是本港最高的記錄）。另10日再次錄得一隻牛頭伯勞，這次於大埔瀝的果園錄得，該鳥並一直逗留至一月。

聖誕前的一周於梧桐寨再次錄得在九月首次發現的斑姬啄木鳥。同於梧桐寨錄得的還有一隻日本歌鴉和白眉地鵲 (EMSK)。每月一次的水鳥調查發現鳳頭潛鴨的大幅上升（於后海灣錄得最少三千隻），並於米埔錄得一隻白眼潛鴨。同期的一股「鵲流」中的灰背鵲和烏灰鵲均比過往常見，而白腹鵲雖量少但分佈廣泛，眉鵲亦有數隻，斑鵲則出現於錦田和石崗。

在下午接近黃昏時潮漲的日子，數以千計的鵲和反嘴鵲來到米埔的沼地棲息，引來鷹和鵲毫不留情的攻擊，造成的巨型鳥群卻成為一幅幅美麗的圖畫。一幀在香港觀鳥會網站，令人印象深刻的照片中，

鳥類報告



亦有一隻少年白肩鵝正緊跟著兩隻在過冬的小白鵝雁。幸好，該兩隻小白鵝雁最終均能逃過劫數。

24日的報告包括：於蒲台錄得的一隻橙胸姬鵯(GW)；及於米埔錄得的一隻斑頭秋沙鴨(是本港的第二個記錄)(CHF)。同日，該隻斑頭秋沙鴨被發現從乾塘移至二十號塘，但次日卻未見其踪影，懷疑與白肩鵝有關。

25日的下午近黃昏，共一萬一千二百六十隻絲光椋鳥飛過二十號塘(GJC)，遠超過往的最高記錄三至四倍。

本月最後由一隻於石崗機場路錄得的雌性紅翅綠鳩作為終結(FC)。接著的十天持續錄得該鳥的記錄，並經常見其回到同一樹叢中的同一結滿果實的土蜜樹處進食(K&RB)。

二零零七月一月

大部分上月錄得的好雀均留至本月，包括：於石崗機場路錄得的紅翅綠鳩(一直留至7日)；於落馬洲和米埔錄得的兩隻小白鵝雁、栗樹鴨、白眼潛鴨和小嘴烏鴉；梧桐寨的斑姬啄木鳥；及大埔落的黃嘴栗啄木鳥。鵝持續常見及廣泛分佈，而一群群的鴨和反嘴鴨亦持續於米埔被蘆和鵝追得團圓轉。

此外，本月第一個星期的其他好雀還包括：自1日起於鰲原錄得的一隻普通秧雞(即是東方常見的*indicus*類別)和一隻紅胸秧雞；同是1日於石崗機場路錄得的一隻黃雀和於白沙澳錄得的一隻斑鵲；4日於梧桐寨錄得的一隻朱雀；5日於嘉道理農場暨植物園拍得的一隻神秘的鵲；及7日於鵝鵝錄得的一隻牛頭伯勞(是自十月起的一系列史無前列的記錄中的第七個)。

9日於西貢拍得的一隻神秘的鵲(AH)引起相當興趣，但該鳥最後被認為一隻首次度冬的白腹鵲(MRL)。10日於蒲台錄得一隻扁嘴海雀(GW)。

兩隻屬雀形目的小鳥在不尋常的日子出現。先是10

日至13日於米埔錄得的一隻白眉姬鵯(KL)，後是13日於梧桐寨錄得的一隻巨嘴柳鶯。另14日於長洲錄得的一隻海南藍仙鵲是該島罕有的報告(MDW)。

月中的報告包括：於米埔錄得的一隻花臉鴨；五隻於尖鼻咀錄得的羅紋鴨(雖曾是數量頗多的冬候鳥，但以近年來講這已是最高記錄)；一隻於米埔入口錄得的短腳金絲燕(KJ)；兩隻於鰲原錄得的紅胸秧雞；一隻於清水灣錄得的橙頭地鵝(CW)；及一隻於蒲台錄得的日本暗綠背鵲(是本港的第二個記錄)(GW)。月中於蒲台錄得的還有一隻烏鶯、一隻黑水雞，之前已錄得的橙胸綠鳩和一隻朱雀(GW)。

除了之前所提及的啄木鳥外，本月於大埔落和梧桐寨錄得的還有一系列好林雀，先有白喉磯鵲和藍喉太陽鳥(P&MW, MRL)，後有栗頭鵲鶯、冠紋柳鶯型、黃胸柳鶯、兩隻暗綠柳鶯、橙胸姬鵯和過冬的白喉扇尾鵲(EMSK et al)。

於下半個月期間，石崗機場路的樹形水渠及附近的農田吸引各種鵲，包括一隻斑鵲和一隻赤胸鵲。

20日於錦田錄得的一對有完好羽毛的鵲鶯(JA)一直被誤認為野生，直至從相片中發現該公鵲腳上的塑膠環。

直至月尾，鵲似然是非常地普遍和廣泛分佈。28日到東坪洲的一行錄得三十三隻灰背鵲、十隻白腹鵲、七隻烏灰鵲、兩隻虎斑地鵲、四隻烏鶯和五十隻不明的鵲類(JA)。同日於梅窩則錄得一隻橙胸姬鵲(PA)。然而，紅脰藍尾鵲卻只錄得小量。

30日再次錄得一隻紅胸田鳥，不過這次是於沙埔錄得。

日期 / 時間	活動 / 集合時間及地點	領隊	難度
8月4日 (六) 08:00 - 13:00	城門郊野公園 ** 08:00 荃灣地鐵站恒生銀行	文耀溢 黃瑞芝	★★
8月5日 (日) 08:00 - 13:00	大帽山 08:00 荃灣地鐵站恒生銀行		★★★
8月22日 (三) 19:00 - 20:30	每月敘會 - 中國及外地觀鳥報告 九龍柯士甸道童軍徑童軍中心 11樓1101室 (會員 \$10, 非會員 \$30)		
9月1日 (六) 08:00 - 13:00	南生園 ** 08:00 元朗恒香餅店	黃麗儀 陳志強	★★
10月6日 (六) 08:00 - 13:00	香港仔水塘 ** 08:00 中環地鐵B出口恒生銀行	黃潮樞 何柏心	★★
11月3日 (六) 08:00 - 13:00	尖鼻咀 ** 08:00 天水圍天澤邨廣場 (輕鐵天逸站落車前往)	吳仁娜 陳孝白	★★
12月1日 (六) 08:00 - 13:00	南生園 ** 08:00 元朗恒香餅店	鄧永成 羅三妹	★★

** 紅耳鸛俱樂部活動



活動/講座如有任何更改或有關詳情，將於本會網頁 <http://www.hkbws.org.hk/active.html> 及新聞組內公佈 <http://www.hkbws.org.hk/cgi-bin/yabb/YaBB.pl>，敬請留意。

▶▶▶ 活動須知 ◀◀◀

請留意！由於會員數目日多，為避免不必要的誤會，請留意所有本會安排的觀鳥活動，會員有優先參與的權利。會員出席活動及講座時，請必需出示會員證。

現可透過電腦網絡，取得香港各區潮汐時間預測：<http://www.info.gov.hk/hko/astron/pretide/cpremap.htm>
所有戶外活動請自備飲品、食物，及穿著適當衣物。亦應根據個人需要攜帶防護用品及蚊怕水。所有活動參加者須自行承擔所有責任。

觀鳥及鳥類攝影守則

香港觀鳥會的宗旨，是研究、欣賞和保育本地的鳥類，並且促進鳥友間的交流，分享觀鳥方面的經驗和資訊。近來在香港觀鳥和拍攝鳥類照片的人愈來愈多，而鳥類對干擾又比較敏感，進行相關活動時需要留意，以免影響雀鳥的正常生活。為了讓大家認識到應有的操守，本會執行委員會特地制定了以下守則，作為良好行為的模範，供各會員和廣大市民參考和遵守。

1. 以鳥為先

無論是觀鳥或拍攝鳥類照片，都要以儘量不影響鳥類的正常活動為原則，避免造成干擾。

- 如果發現雀鳥顯得不安，有規避或其他異常反應，便要馬上停止。
- 如果在場拍攝和觀看的人太多，尤其要特別留意。
- 不要企圖影響雀鳥的行為，如驚嚇、驅趕或使用誘餌。
- 少用閃光燈。
- 不要破壞自然環境。

2. 保護敏感地點

雀鳥的營巢地點，有海鳥繁殖的小島、稀有鳥種停棲的地點等都特別容易受到干擾，要加倍留意。

- 保持適當距離，避免令雀鳥受到脅逼。
- 不要登上有海鳥繁殖的小島。
- 不要干擾鳥巢或周圍的植被，以免親鳥棄巢或招來天敵襲擊。
- 小心和別人分享敏感地點的位置，不要隨便公開，並向不認識守則的人清楚解釋，以免帶來干擾。
- 留意自己的行為，以防招惹好奇的人來干擾。

3. 舉報干擾

如果發現有人干擾或傷害雀鳥，在安全情況下宜向他們解釋和勸止。如果未能阻止，請拍照記錄，並儘快向漁農自然護理署舉報，同時將事件在本會網上論壇報告。

4. 尊重他人

- 避免干擾其他在場觀鳥和拍攝的人，讓大家都可以享受其中的樂趣。
- 小心不要破壞當地的設施和農作物。



彩羽飛揚－香港野生雀鳥攝影大賽
Colours on Wings -
Hong Kong Wild Birds Photo Contest 2006

◀ 學生高級組冠軍

作品名稱：伯勞頌夏

作者：柯嘉敏

鳥種：棕背伯勞

Senior Student Group Champion

Title: The Shrike's summer song

Author: Carmen Or

Species: Long-tailed Shrike

▼ 學生初級組冠軍

作品名稱：威風凜凜的小麻雀

作者：李蔚珊

鳥種：樹麻雀

Junior Student Group Champion

Author: Lee Wai Shan

Species: Eurasian Tree Sparrow





彩羽飛揚——香港野生雀鳥攝影大賽
公開組亞軍 作品名稱：出擊 / 作者：李國傑 / 鳥種：大白鷺

Colours on Wings - Hong Kong Wild Birds Photo Contest 2006
Open Group 1st Runner-up Title: Thundering attack / Author: Leo Hok Fai / Species: Great Egret

Species: Great Egret